



Välkommen till Fjärran Höjderbadet!
Welcome to Fjärran Höjderbadet!
¡Bienvenidos a Fjärran Höjderbadet!
Ku soo dhowow Fjärran Höjderbadet!
Dobrodošli v kopališču Fjärran Höjderbadet!
Tervetuloa Fjärran Höjderbadet –kylpylään!

مرحبًا بك في Fjärran Höjderbadet!

به خوش آمدید! Fjärran Höjderbadet

به خیر یین بو Fjärran Höjderbadet!





Välkommen till Fjärran Höjderbadet!

Du som förälder/ledare är alltid ansvarig för medföljande barns säkerhet. Följ reglerna så badar Ni säkert och får ett roligt och härligt badbesök!

- Lämna aldrig barnen utan uppsikt någonstans i badanläggningen.
- Barn som inte kan simma får aldrig vistas i någon bassäng utan att Du som vuxen badar tillsammans med barnen.
- Barn under 12 år får inte bada i någon bassäng, oavsett simkunnighet, utan att ansvarig vuxen badar tillsammans med barnen.
- Du ska vara badklädd så att Du kan bada tillsammans med barnen.
- Du får låna simdyna till barnen. Gör alltid det om varken Du eller barnen kan simma! Simdynorna hänger väl synliga i badlandskapet. Observera att simdynorna är ett hjälpmedel och att Du aldrig får lämna barnen utan uppsikt även om de bär simdyna.
- Tveka aldrig att kontakta badets personal om Du på något sätt behöver hjälp eller undrar över något.
- Om ditt barn vill åka i någon attraktion t.ex. strömmen i vuxenoasen rekommenderar vi att Du själv provar attraktionen först.

De här reglerna är till för barnens säkerhet. Du som vuxen ska alltid se till att barnen badar tryggt och säkert. Ha en rolig baddag!

Welcome to Fjärran Höjderbadet!

As a parent/leader, you are always responsible for the safety of the children who accompany you.

Follow the rules, and you will enjoy your swim and your visit!

- Never leave children unattended anywhere in the facility.
- Children who cannot swim must be accompanied in the water at all times by an adult.
- Children under 12 years of age are not permitted to swim in any of the pools, regardless of how good they are at swimming without a responsible adult accompanying them in the water.
- You must be dressed in a swimming costume so you can swim together with your children.
- Swimming floats are available for the children. Always use one if neither you nor your children can swim! Swimming floats are available for use. Please note that the swimming floats are an aid, you must never leave children unattended while they are using one.
- Never hesitate to contact the staff if you need help in any way or you need further information.
- If a child wants to go on one of the attractions, for example, the "stream" in the adult oasis, we recommend that you try it yourself first.

These rules are for your children's safety. As an adult, you must always ensure that your children are safe when swimming. Have an enjoyable day in the water!

¡Bienvenidos a Fjärran Höjderbadet!

Como padre / responsable, usted siempre se responsabilizará de la seguridad de los niños a los que acompaña.

¡Cumpla las reglas y disfrute de su baño y de su visita!

- Nunca deje desatendidos a los niños en ningún lugar del recinto.
- Los niños que no sepan nadar deben estar acompañados en todo momento por un adulto en el agua.
- A los niños menores de 12 años no se les permite bañarse en ninguna de las piscinas, independientemente de lo bien que sepan nadar sin un adulto responsable que los acompañe en el agua.
- Usted debe llevar puesto un bañador para que pueda bañarse junto con sus niños.
- Dispone de flotadores de natación para los niños. ¡Utilice un flotador siempre que usted o sus niños no sepan nadar! Tiene flotadores de natación a su disposición para que los utilice. Por favor, tenga en cuenta que los flotadores de natación son una ayuda, nunca debe dejar desatendidos a los niños mientras los están utilizando.
- No dude en contactar con nuestro personal si precisa cualquier tipo de ayuda o necesita más información.
- Si un niño quiere acceder a una de las atracciones, por ejemplo, el "stream" en el oasis adulto, le recomendamos que usted la pruebe primero.

Estas reglas son para la seguridad de sus niños. En tanto que adulto, usted siempre debe asegurarse de que sus niños están seguros mientras se bañan. ¡Disfruten de un día estupendo en el agua!

Ku soo dhowow Fjærran Højderbadet!

Sida waalid/hogaamiye, adiga ayaa marwalbo masuul ka ah amaanka carruurta ku wehliso.

Raac xeerarka, waxaadna ku raaxeyneysaa dabaashaada iyo booqashadaada!

- Marnaba ha uga tagin carruurta wehel la'aan meel kasta ay xarunta kutaala.
- Carruurta aan dabaalan karin waa in qof weyn lasocdaa mar walboo biyaha lagu jiro.
- Carruurta kayar 12 sano lagama mamnuucin inay ku dabaashaan barkad walbo, iyadoon la eegin sida ay dabaashooda u wanaag santahay ayadoon qof masuul ah ku wehlin biyaha dhaxdooda.
- Waa inaad soo xerataa dharka dabaasha si aad ula dabaalato carruurtaada.
- Sabeeyaha dabaasha way u diyaarsanyihiin carruurta. Isticmaal marwalba hal hadii midkiin adiga ama carruurtaada ay dabaalan karaan! sabeeyaha dabaasha waxay u diyaarsanyihiin isticmaal. Fadlan ogow in sabeeyaha dabaasha yihiin gargaar, waa inaad marnaba katagin carruurta wehel la'aan marka ay mid isticmaalayaan.
- Haka baqin inaad lahadashiid shaqaalaha hadii aad ubaahato garab ama aad ubaahato aqbaaro dheeraad ah.
- Hadii canug uu rabo inuu aado mid ka mid ah soojiidashoyinka, tusaale, "biyo mareenka" dadka weyn ee baliga, waxaan kugula talineynaa inaad isku daydo adiga marka hore.

Xeerarkaan waa amaanka carruurtaada. Sida qof weyn, waa inaad marwalbo hubisaa in carruurtaada ay amaan yihiin markii ay dabaalanayaan. Maalin raaxo leh ku dabaalo

Dobrodošli v kopališču Fjærran Højderbadet!

Kot starši oz. vodič ste vedno odgovorni za varnost otrok v vašem spremstvu. Upoštevajte pravila in gotovo boste uživali v kopanju in obisku!

- Vedno pazite, da nikjer v kopališču ne pustite otrok brez nadzora.
- Otroke, ki ne zanjo plavati, mora v vodi vedno spremljati odrasla oseba.
- Otroci, mlajši od 12 let, ne smejo v nobenem bazenu plavati brez spremstva odgovorne odrasle osebe, ne glede na to, kako dobro znajo plavati.
- Nositi morate kopalke, da lahko plavate skupaj s svojimi otroki.
- Otrokom so na voljo plavalne deske. Če vi in vaši otroci ne znate plavati, morate vedno uporabljati plavalno desko! Plavalne deske so na voljo za uporabo. Prosimo, upoštevajte, da so plavalne deske le pripomoček, zato ne smete otrok nikoli pustiti brez nadzora, kadar plavajo s plavalno desko.
- Na osebje se lahko obrnete zmeraj, kadar potrebujete kakršno koli pomoč ali nadaljnje informacije.
- Če otrok želi na katero od vodnih atrakcij, npr. »vodni tok« v oazi za odrasle, svetujemo, da jo najprej preizkusite sami.

Ta pravila so zaradi varnosti vaših otrok. Kot odrasla oseba morate zmeraj poskrbeti za varnost vaših otrok plavanju. Naučijte se dneva v vodi!

Tervetuloa Fjärran Höjderbadet –kylpylään!

Vanhempi tai johtaja on aina vastuussa mukanaan olevien lasten turvallisuudesta. Noudattakaa sääntöjä, niin nautitte uinnista ja käynnistäne!

- Älkää jättäkö lapsia koskaan yksin missään osassa rakennusta.
- Aikuisen täytyy olla koko ajan uimataidottomien lasten mukana.
- Alle 12-vuotiaat lapset eivät saa uida missään altaassa, riippumatta siitä, kuinka hyviä uimareita he ovat, ilman vastuullista, heidän seuranaan vedessä olevaa aikuista.
- Teidän on käytettävä uimapukua voidaksenne uida yhdessä lastenne kanssa.
- Uimakellukkeet ovat lasten käytettävissä. Käyttäkää niitä aina mikäli te tai lapsenne eivät osaa uida! Uimakellukkeet ovat saatavilla käyttöä varten. Huomaa, että uimakellukkeet ovat apuväline, ette saa koskaan jättää niitä käyttäviä lapsia ilman silmälläpitoa.
- Älkää epäröikö koskaan ottaa yhteyttä henkilökuntaan, mikäli tarvitsette minkäänlaista apua tai jos tarvitsette lisätietoja.
- Jos lapsi haluaa mennä johonkin houkutukseen, esimerkiksi "virtaukseen" aikuisten keitaassa, niin suosittelemme, että te itse kokeillette sitä ensin.

Nämä säännöt on laadittu lastenne turvallisuutta ajatellen. Aikuisena teidän täytyy aina varmistaa, että lapsenne ovat turvassa uidessaan. Nautinnollista kylpyläpäivää!

به Fjärran Höjderbadet خوش آمدید!

شما به عنوان والدین یا سرپرست همواره مسئول امنیت و سلامت کودکانی هستید که همراه شما هستند.

از مقررات پیروی کنید تا از شناکردن و بازدید از این مکان لذت ببرید!

- در هیچ جای این مکان کودکان را بدون مراقبت رها نکنید.
- کودکانی که شنا بلد نیستند باید همواره همراه یک شخص بزرگسال باشند که از آنها مراقبت کند.
- کودکانی که سن آنها کمتر از 12 سال است بدون همراه و نظارت یک شخص بزرگسال که مسئولیت مراقبت از آنها را بپذیرد اجازه ندارند در هیچیک از استخرها شنا کنند، صرف نظر از اینکه آنها چقدر شنا بلد هستند.
- برای آنکه بتوانید با کودکان خود شنا کنید باید لباس شنا بپوشید.
- در استخر تیوب شنا برای کودکان موجود است. اگر شما یا کودک شما شنا بلد نیستید حتما باید از این تیوبها استفاده کنید. تیوبهای شنا برای استفاده شما آنجا گذاشته شده اند.
- لطفا توجه داشته باشید که تیوب فقط یک ابزار کمکی است، هنگامی که کودکی از این تیوب استفاده می کند هرگز نباید او را بدون مراقبت رها کرد و همواره باید او را زیر نظر داشت.
- اگر به هر نوع کمک یا اطلاعات نیاز دارید، لطفا بی درنگ و بدون تردید با کارمندان استخر صحبت کنید.
- اگر کودکی می خواهد به یکی از بخشهای جذاب مثل بخش «رودخانه» در قسمت مخصوص بزرگسالان برود، توصیه می شود خودتان ابتدا آن بخش را امتحان کنید سپس در صورت مناسب بودن به کودکان اجازه بدهید به آن آنجا برود.

این مقررات برای حفظ سلامت و امنیت کودکان تعیین شده اند. شما، به عنوان یک شخص بزرگسال، باید همواره اطمینان حاصل کنید که امنیت و سلامت کودکان در هنگام شناکردن حفظ خواهد شد. روز خوشی را همراه با شنا برای شما آروز می کنیم!

مرحبًا بك في Fjärran Höderbadet!

بصفتك أحد الوالدين/القائد، فأنت دائماً مسؤول عن سلامة الأطفال الذين يرافونك. اتبع القواعد، وسوف تتمتع ببرامج السباحة والزيارة!

- لا تترك الأطفال دون مراقبة في أي مكان في هذا المرفق.
 - يجب مراقبة الأطفال غير القادرين على السباحة في الماء طول الوقت مع شخص كامل النمو.
 - غير مسموح للأطفال دون سن 12 عام بالسباحة في أي من المجمعات، بغض النظر عن مدى براعتهم في السباحة بدون مراقبة شخص كامل النمو مسؤول عنهم في الماء.
 - يجب عليك أن تتردي زي السباحة حيث يمكنك السباحة جنبًا إلى جنب مع أطفالك.
 - تتوفر عوامات السباحة للأطفال. استخدم دائماً أحد هذه العوامات إذا كنت أنت وطفلك غير قادرين على السباحة! فالعوامات متوفرة للاستخدام.
 - الرجاء ملاحظة أن عوامات السباحة تكون من إحدى المساعدات، ويجب عليك عدم ترك الأطفال نهائيًا دون مراقبة أثناء استخدامهم تلك العوامات.
 - لا تتردد في الاتصال بطاقم العمل إذا كنت تحتاج إلى مساعدة بأي طريقة كانت أو تحتاج إلى مزيد من المعلومات.
 - إذا رغبت في الذهاب إلى إحدى مناطق الجذب السياحي، على سبيل المثال، "ممر مائي" في واحة الكبار، فإننا نوصي بأنك تجربها بنفسك أولاً.
- وهذه القواعد تكون لسلامة أطفالك. وبصفتك شخص كامل النمو، يجب عليك دائماً التأكد من سلامة أطفالك عند السباحة. ونتمنى لكم يوماً ممتعاً في الماء.

هه خێر بین بو Fjärran Höderbadet!

تۆ وهه کوو باوک یان دایک/سهه بهر شت هه همیشه بهر برسیاریت له پاراستنی سههلامهتی نهو مندالانه که له گهلت دان. له رنساکان بهیرهوی بکه با چێژ بیهیت له مهله کردن و سههردانه کهت!

- هه رگیز مندالان له شوینه کهه بین چاودیری بهره لا مه که.
- نهو مندالانه که مهله نازان ده ریت هه همیشه کهه سیکه گهوره سال له گهلیان دا بیت و چاودیریان بکات.
- نهو مندالانه که ته مه نیان ژیر 12 ساله بهی هاورینی و چاودیری کهه سیکه گهوره سال که بهر برسیاره تیان له نهستو بگرت رنکه یان بین نادریت له هه چیه که له مهله وانگه کان دا مهله بکه، ته نانهت نه گهر له مهله کردنیش دا زۆر شارهزا بن.
- بو نهوهی تۆ بتوانیت له گهلت منداله کانت مهله بکههیت ده بین جلی مهله له بهر بکههیت.
- له مهله وانگه تیووپی مهله بو مندالان ههیه. نه گهر تۆ یان منداله کهت نازان مهله بکههیت ته من نه م تیووپانه به کار بهنن. تیووپه کانی مهله بو نهوه دانراون که به کار بهنن.
- تکایه نهوه بزانی که تیووپی مهله ته نیا نامرینکی کومه کهه، کاتیک که مندالیک نه م تیووپه به کار دهه نیت هه رگیز نایت چینی به نیت و چاودیری نه کههیت.
- نه گهر پنیوستت به هه ر جۆره یارمهتی یان زانیاری ههیه تکایه بین دوودلی له گهلت کار مه نده کانی مهله وانگه قسه بکه.
- نه گهر مندالیک دهیه ویت بچیت بو په کیک له شوینه سهه رنجرا کیشه کانی مهله وانگه، وهه «پروویار» ی نینو به شتی گهوره سالان، چاک وایه سهه رتا بو خۆت نهو شوینه تاقی بکههته وهه باشان نه گهر گونجاو بوو رنکه بههیت منداله کهت بچته نهو شوینه.

نه م رنساپانه بو پاراستنی سههلامهتی مندالان دانراون. تۆ، وهه کوو کهه سیکه گهوره، ده ریت هه همیشه دلنیا بیت که منداله کان له کاتی مهله کردن دا سههلامهت ده بن. ههوادارین رۆژنکی خوش له گهلت مهله کردن به سهه ر بهن!



ÖPPET ALLA DAGAR
www.fjarranhojderbadet.se
tel 026 - 17 97 29, 600 500